



Mona Eklund

## **Satisfaction with Daily Occupations (SDO)**

Interviewbasiertes Screening zur  
Zufriedenheit mit täglichen Betätigungen

### **Deutsche Übersetzung:**

Leonie Esenwein und Caroline Züger

unter Mitarbeit von

Werner Höhl und Andreas Pfeiffer

Mona Eklund

## Satisfaction with Daily Occupations (SDO)

Interviewbasiertes Screening zur  
Zufriedenheit mit täglichen Betätigungen

Deutsche Übersetzung:  
Leonie Esenwein und Caroline Züger  
unter der Mitarbeit von:  
Werner Höhl und Andreas Pfeiffer

Herausgegeben von  
Ulrike Marotzki, Christiane Mentrup, Peter Weber

gefördert durch



## Die Übersetzer:innen

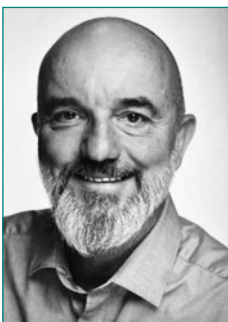


**Leonie Esenwein** ist derzeit in der Geriatrie tätig.

**Caroline Züger** arbeitet derzeit in einer Praxis in den Bereichen Orthopädie und Pädiatrie.



Beide haben im Herbst 2025 ihr Ergotherapiestudium an der ZHAW Winterthur abgeschlossen. Gemeinsam haben sie das Assessment SDO-OB im Rahmen ihrer Bachelorarbeit ins Deutsche übersetzt und kulturell adaptiert.



**Werner Höhl** befasst sich seit den 1980er-Jahren (nach Psychologiestudium und Zivildienst in einer psychiatrischen Arbeitstherapie) mit dem Themenbereich Produktivität und Teilhabe am Arbeitsleben. Er war an der psychiatrischen Universitätsklinik der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf zusammen mit Andreas Pfeiffer für die Leitung und Weiterentwicklung der Ergotherapie zuständig, initiierte dort

verschiedene arbeitsrehabilitative Projekte und war Mitglied im Leitungsteam des Fachausschusses Arbeit und Rehabilitation des DVE. Werner Höhl ist Mitherausgeber des 2015 im Schulz-Kirchner Verlag erschienenen Buches „Produktivität und Teilhabe am Arbeitsleben“. Inzwischen ist er berentet und weiterhin tätig in einer besonderen Wohnform für abhängigkeits- und psychisch erkrankte Menschen. Er pflegt den fachlichen Kontakt zu Mona Eklund (Universität Lund) und engagiert sich dafür, ihr empirisch gut evaluiertes Manual „BEL – Balancing Everyday Life“ im deutschsprachigen Raum verfügbar zu machen.



**Andreas Pfeiffer** schloss 1992 seine Fachschulausbildung zum Ergotherapeuten ab. Danach arbeitete er bei einem sozialtherapeutischen Verein, der im Rahmen der Enthospitalisierung gemeinde-nahe Wohn- und Versorgungsangebote für Menschen mit psychischen Erkrankungen aufbaute. Von 2001 bis 2018 war er am LVR-Klinikum Düsseldorf – Kliniken der Heinrich-Heine-Universität Düs-

seldorf tätig. Seine Schwerpunkte waren die Arbeit auf einer Akutstation und die ambulante Ergotherapie. 2012 erwarb er berufsbegleitend an der Hogeschool Zuyd in Heerlen (NL) den Bachelor of Health in Occupational Therapy. 2016 schloss er ein berufsbegleitendes Masterstudium an der Donau-Universität Krems in Österreich ab. Er ist seit 1997 ehrenamtlich für den Deutschen Verband der Ergotherapeuten e. V. (DVE) tätig. 2018 wurde er zum Vorsitzenden des DVE gewählt.

Mona Eklund

# Satisfaction with Daily Occupations (SDO)

Interviewbasiertes Screening zur  
Zufriedenheit mit täglichen Betätigungen

Deutsche Übersetzung:  
Leonie Esenwein und Caroline Züger  
unter der Mitarbeit von:  
Werner Höhl und Andreas Pfeiffer

WISSEN

Schulz-  
Kirchner  
Verlag

## Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Besuchen Sie uns im Internet: [www.skvshop.de](http://www.skvshop.de)

© Mona Eklund, Seniorprofessorin für Ergotherapie an der Universität Lund und zugelassene Ergotherapeutin. Kontakt: [mona.eklund@med.lu.se](mailto:mona.eklund@med.lu.se); [mona.e.eklund@gmail.com](mailto:mona.e.eklund@gmail.com) und <https://portal.research.lu.se/en/persons/mona-eklund>

Diese deutsche Version ist eine Übersetzung der englischen Version (1.1/2023) des schwedischen Originalhandbuchs „Tilfredsställelse med aktiviteter i dagliga livet – intervjuaserad screening (SDO)“ (1.0/2021), veröffentlicht vom Schwedischen Verband der Ergotherapeut:innen [www.arbetssterapeuterna.se/sdo](http://www.arbetssterapeuterna.se/sdo)

Die Übersetzung dieses Assessments und des Manuals erfolgte im Rahmen einer an der ZHAW (Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaften) betreuten und geförderten Bachelorarbeit der Übersetzerinnen.

1. Auflage 2026

ISBN 978-3-8248-1379-7

e-ISBN: 978-3-8248-1103-8

Alle Rechte vorbehalten

© Schulz-Kirchner Verlag GmbH, 2026

Mollweg 2, D-65510 Idstein

Vertretungsberechtigte Geschäftsführer: Dr. Ullrich Schulz-Kirchner, Martina Schulz-Kirchner

Fachlektorat: Sara Mohr

Lektorat: Johanna Schogs

Layout: Susanne Koch

Titelfoto: Gustavo Fring – pexels

Druck und Bindung: TZ – Verlag & Print GmbH, Bruchwiesenweg 19, 64380 Roßdorf b. Darmstadt

Printed in Europe

Die Informationen in diesem Buch sind von den Autorinnen und dem Verlag sorgfältig erwogen und geprüft, dennoch kann eine Garantie nicht übernommen werden. Eine Haftung der Autorinnen bzw. des Verlages und seiner Beauftragten für Personen-, Sach- und Vermögensschäden ist ausgeschlossen.

Dieses Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes (§ 53 UrhG) ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar (§ 106 ff UrhG). Das gilt insbesondere für die Verbreitung, Vervielfältigungen, Übersetzungen, Verwendung von Abbildungen und Tabellen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung oder Verarbeitung in elektronischen Systemen. Eine Nutzung über den privaten Gebrauch hinaus ist grundsätzlich kostenpflichtig. Anfrage über:

[info@schulz-kirchner.de](mailto:info@schulz-kirchner.de)